

Dosarul nr. 2rac-117/21

Prima instanță: Judecătoria Chișinău, sediul Centru (jud. O. Parfeni)
Instanța de apel: Curtea de Apel Chișinău (jud. V. Buhnaci, I. Dutca, V. Sîrbu)

DECIZIE

21 iulie 2021

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit
al Curții Supreme de Justiție

în componența:

Președintele ședinței, judecătorul
judecătorii

Tamara Chișca-Doneva
Ala Cobăneanu
Nina Vascan
Anatolie Țurcan
Mariana Pitic

examinând recursul declarat de „Etnic Television Network/ Matvil Corp”, reprezentat de avocatul Lunga Dmitri,

în cauza civilă, la cererea de chemare în judecată depusă de Societatea cu Răspundere Limitată „Radio Star” împotriva Societății cu Răspundere Limitată „Sky Group” și „Etnic Television Network/ Matvil Corp” cu privire la încasarea sumelor pentru încălcarea drepturilor de autor și conexe și încasarea cheltuielilor de judecată,

împotriva deciziei din 04 noiembrie 2020 a Curții de Apel Chișinău, prin care a fost respins apelul declarat de „Etnic Television Network/ Matvil Corp” și a fost menținută hotărârea din 18 ianuarie 2019 a Judecătoriei Chișinău, sediul Centru,

constată:

La data de 08 iunie 2018, SRL „Radio Star” a depus cerere de chemare în judecată împotriva SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” cu privire la încasarea sumelor pentru încălcarea drepturilor de autor și a drepturilor conexe și încasarea cheltuielilor de judecată.

În motivarea acțiunii reclamanta a indicat că este subiectul care are calitatea de agent și reprezentant pe teritoriul Republicii Moldova a următoarelor posturi TV: RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука 2.0, Мульт, Мама, 1+1 International, Интер + (укр), Моя Планета, Живая Планета, în baza contractelor încheiate cu titularii de drepturi asupra acestora, precum și prin împuternicirile oferite.

A menționat că la 18 ianuarie 2018, în mun. Chișinău, str. Șciusev 81/1 (oficiul SRL „Radio Star”), ora 18:30, executorul judecătoresc Adrian Plămădeală a întocmit la cererea acesteia actul de constatare a faptelor și stărilor de fapt nr. 1, înregistrat la executorul judecătoresc în registrul de evidență a actelor de constatare a faptelor și

stărilor de fapt cu nr. 18/18 din 22 ianuarie 2018. În textul actului de constatare a faptelor și stărilor de fapt nr. 1 din 18 ianuarie 2018 a fost indicat că, accesând pagina electronică www.etvnet.com, a fost constatat că această pagină electronică propune vizualizarea mai multor posturi TV, care nu pot fi vizualizate gratuit, deoarece este necesară înregistrarea în calitate de utilizator.

La fel, în acest act s-a indicat că în procesul înregistrării ca utilizator pentru vizualizarea posturilor de televiziune se propune achitarea în avans a abonamentului unde pentru o lună este solicitată achitarea sumei de 15 dolari SUA, cu mențiunea tuturor rechizitelor bancare ale beneficiarului și anume - Ethnic Television Network/ Matvil Corp Toronto Canada. După înregistrare (în speță s-a înregistrat Nicolai Munteanu) pagina electronică www.etvnet.com a apărut ca utilizator Nicolai Munteanu, de la care pentru vizualizarea posturilor TV a fost solicitată achitarea abonamentului.

A notat că, urmare a achitării de pe cardul bancar a lui Nicolai Munteanu a abonamentului în sumă de 15 dolari SUA (echivalent a 254,55 lei MDL), achitare efectuată în favoarea Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada, acesta a recepționat la adresa sa de mail informații că poate vizualiza la adresa electronică www.etvnet.com posturile TV.

Reclamanta a relatat că, în vederea stabilirii dacă acțiunile ilicite de retransmitere a posturilor TV mai continuă și în prezent, la data de 19 mai 2018 executorul judecătoresc Adrian Plămădeală a întocmit actul de constatare a faptelor și stărilor de fapt nr. 4C din 19 mai 2018, prin care din nou au fost constatate toate posturile TV retransmise de către SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network/ Matvil Corp. Toronto Canada prin intermediul paginii electronice www.etvnet.com către abonați.

A precizat că, conform datelor oficiale indicate la - eTVnet (www.etvnet.com/ contact) Центральное Интернет ТВ/ Контакты adresa (oficială) a prestatorului de servicii, este indicată după cum urmează: „Ethnic Television Network/ Matvil Corp., 312 Dolomite Dr. Unit 215 Toronto, Ontario, Canada M3J 2N2, Canada. În aceeași rubrică mai jos este indicat în calitate de operator european cu adresa juridică compania - SRL „Sky Group”, c/f 1016600003663, după cum urmează: MD 2038, mun. Chișinău, str. Trandafirilor 11/5, oficiu/ ap. 37, cu mențiunea că adresa de fapt a companiei SRL „Sky Group” 312 Dolomite Dr. Unit 215 Toronto, Ontario. Canada M3J 2N2, Canada IDNO - c/f 1016600003663.

În opinia reclamantei aceste fapte dovedesc că SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network/ Matvil Corp. Toronto Canada, prestează împreună servicii de retransmitere a posturilor TV (conform ofertei publice de pe - eTVnet (www.etvnet.com/ contact Центральное Интернет ТВ/ Контакты). La fel, operatorul european/prestatorul este compania - SRL „Sky Group”, c/f 1016600003663, care încasează sume pentru prestarea serviciilor și în toate aceste acțiuni este implicată indirect compania Ethnic Television Network/ Matvil Corp. Toronto Canada.

A susținut că la adresa electronică www.etvnet.com în lista posturilor TV care pot fi vizualizate contra plată inclusiv pe teritoriul Republicii Moldova, sunt și posturi TV care au oferit drepturi în acest scop pe teritoriul Republicii Moldova doar companiei SRL „Radio Star”.

Astfel, la adresa electronică www.etvnet.com în lista posturilor TV care pot fi vizualizate contra plată, inclusiv pe teritoriul Republicii Moldova, sunt și următoarele posturi TV: RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука 2.0, Мульти, Мама, 1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета.

În asemenea circumstanțe, reclamanta a invocat că este lezată în drepturi prin acțiunile SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada, care fără acordul său prestează pe teritoriul Republicii Moldova servicii (retransmite) posturi TV terțelor persoane, fără a avea careva drepturi de la posturile retransmise sau de la agentul reprezentat al acestora pe teritoriul Republicii Moldova, ceea ce este ilegal.

Reclamanta a argumentat că situația creată de SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network/ Matvil Corp. Toronto Canada, cade sub incidența Legii privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010.

A relevat că, în condițiile în care SRL „Sky Group” și compania Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada, valorifică/ exploatează împreună pe teritoriul Republicii Moldova drepturi conexe/alte drepturi (prestează servicii/ retransmite posturi TV) în sensul prevederilor Legii nr. 139 din 02 iulie 2010, ambele companii acționează ilicit și respectiv, au obligația comună de a efectua întreaga prestație privind despăgubirea/ repararea prejudiciului cauzat SRL „Radio Star”.

SRL „Radio Star” a susținut că, în urma acțiunilor pârâtelor, exprimate prin asigurarea accesului la adresa electronică www.etvnet.com (contra plată)/ prestarea serviciilor către terțele persoane de vizualizare pe teritoriul Republicii Moldova a posturilor TV fără acordul titularului de drepturi/ de agent și reprezentant oficial al posturilor TV, a fost prejudiciată, motiv pentru care a solicitat repararea prejudiciului cauzat.

A subliniat că SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network / Matvil Corp. Toronto Canada retransmit ilicit 12 posturi TV, respectiv, este îndreptățită să solicite de la pârâte compensarea a câte 100 000 de lei pentru fiecare post TV retransmis ilegal, ceea ce constituie 1 200 000 de lei, precum și a câte 5 000 de dolari SUA cu titlu de venit ratat pentru fiecare post TV, ceea ce constituie 60 000 de dolari SUA.

Reclamanta a mai notat că, în vederea soluționării litigiului pe cale extrajudiciară, la data de 13 februarie 2018 a expediat în adresa SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada reclamația nr. 01/02 -13/18, prin care a fost solicitată stoparea retransmiterii ilegale a posturilor TV pe teritoriul RM, precum și compensarea a câte 100 000 de lei pentru fiecare post TV retransmis ilegal și compensarea a câte 5000 de dolari SUA cu titlu de venit ratat pentru fiecare post TV retransmis ilegal. Ulterior, la 31 mai 2018, a expediat repetat notificarea nr. 1, cu aceleași solicitări, însă nu a primit răspuns.

SRL „Radio Star” a solicitat constatarea încălcării de către SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/ Matvil Corp.” Toronto Canada a drepturilor sale, prin prestarea serviciilor/retransmiterea prin intermediul adresei electronice www.etvnet.com a posturilor TV: RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука 2.0, Мульти, Мама, 1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая

Планета, pe teritoriul Republicii Moldova, fără drepturi de la posturile TV sau de la agentul, reprezentantul acestora SRL „Radio Star”; obligarea SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/ Matvil Corp.” Toronto Canada de a înceta prestarea serviciilor/retransmiterea prin intermediul adreselor electronice, inclusiv adresa www.etvnet.com a posturilor TV: RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука 2.0, Мульт, Мама, 1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета, pe teritoriul Republicii Moldova; încasarea, în mod solidar, de la SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/ Matvil Corp.” Toronto Canada în beneficiul său a sumei de 1 200 000 de lei cu titlu de compensație, a sumei de 60 000 de dolari SUA cu titlu de venit ratat și a cheltuielile de judecată.

Prin hotărârea din 18 ianuarie 2019 a Judecătoriei Chișinău, sediul Centru, acțiunea a fost admisă și s-a constatat încălcat de către SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/ Matvil Corp.” Toronto Canada a drepturilor SRL „Radio Star”, prin prestarea servicii/retransmiterea prin intermediul adresei electronice www.etvnet.com a posturilor TV: RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука 2.0, Мульт, Мама, 1+1 International, Интер + (укр), Моя Планета, Живая Планета, pe teritoriul Republicii Moldova fără drepturi de la posturile TV sau de la agentul, reprezentantul acestora, SRL „Radio Star”. S-a obligat SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/ Matvil Corp.” Toronto Canada de a înceta prestarea serviciilor/retransmiterea prin intermediul adreselor electronice, inclusiv adresa www.etvnet.com a posturilor TV: RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука 2.0, Мульт, Мама, 1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета, pe teritoriul Republicii Moldova. S-a încasat în mod solidar, de la SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” Toronto Canada în beneficiul SRL „Radio Star” suma de 1 200 000 de lei, cu titlu de compensație, suma de 60 000 de dolari SUA cu titlu de prejudiciu și suma de 21 404 lei, cu titlu de cheltuieli de judecată. De asemenea, s-a încasat în mod solidar de la SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/ Matvil Corp.” Toronto Canada în beneficiul statului taxa de stat în mărime de 50 000 de lei.

La data de 14 februarie 2019 „Etnic Television Network/Matvil Corp”, reprezentată de avocatul Dmitri Lunga, a declarat apel împotriva hotărârii primei instanțe, solicitând admiterea apelului, casarea hotărârii și pronunțarea unei noi hotărâri, prin care acțiunea să fie respinsă ca neîntemeiată, cu încasarea din contul SRL „Radio Star” a taxei de stat pentru apel în mărime de 37 500 de lei.

Prin decizia din 14 noiembrie 2019 a Curții de Apel Chișinău, a fost admis apelul declarat de „Etnic Television Network/Matvil Corp.”, reprezentat de avocatul Dmitri Lunga și a fost casată hotărârea din 18 ianuarie 2019 a Judecătoriei Chișinău, sediul Centru, fiind emisă o nouă hotărâre, prin care acțiunea depusă de SRL „Radio Star” a fost respinsă ca neîntemeiată.

Prin decizia din 08 iulie 2020 a Curții Supreme de Justiție, a fost admis recursul declarat de SRL „Radio Star”, reprezentată de avocatul Sorin Brumă și a fost casată integral decizia din 14 noiembrie 2019 a Curții de Apel Chișinău, cu trimiterea cauzei spre rejudecare la Curtea de Apel Chișinău, în alt complet de judecată.

Prin decizia din 04 noiembrie 2020 a Curții de Apel Chișinău, a fost respins apelul declarat de „Etnic Television Network/Matvil Corp” și a fost menținută hotărârea din 18 ianuarie 2019 a Judecătoriei Chișinău, sediul Centru.

La data de 22 decembrie 2020 „Etnic Television Network/Matvil Corp”, reprezentată de avocatul Dmitri Lunga a declarat recurs împotriva deciziei instanței de apel, solicitând admiterea recursului, casarea deciziei 04 noiembrie 2020 a Curții de Apel Chișinău și a hotărârii din 18 ianuarie 2019 a Judecătoriei Chișinău, sediul Centru, cu pronunțarea unei noi hotărâri, prin care acțiunea să fie respinsă ca neîntemeiată și să fie încasate din contul SRL „Radio Star” a taxei de stat pentru apel în mărime de 37 500 de lei și pentru recurs – 25 000 de lei.

În motivarea recursului s-a invocat că instanța de apel a admis încălcări la aplicarea dreptului material și a apreciat greșit circumstanțele cauzei. În decizia din 08 iulie 2020, Curtea Supremă de Justiție a menționat că speța urmează a fi judecată prin prisma normelor materiale ale drepturilor conexe și nu a drepturilor de autor. Însă, în motivarea deciziei din 04 noiembrie 2020, Curtea de Apel Chișinău din nou a aplicat prevederile art. 11 și 31 din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010, care reglementează drepturile de autor.

Reprezentantul recurentei a susținut că SRL „Radio Star” nu deține careva drepturi de autor și nu este titular al acestora, or, conform contractelor prezentate la materialele cauzei, intimata acordă numai servicii de retransmitere și semnarea contractelor în calitate de agent al titularilor. Astfel, intimata nu deține nici un drept pentru adresarea în instanța de judecată cu prezenta acțiune, or, nu este titular al drepturilor patrimoniale (de autor) exclusive și nu poate pretinde la despăgubirea în sensul prevederilor art. 54, 55, 63 din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010.

A indicat că instanțele ierarhic inferioare nu au stabilit cu certitudine de care anume drepturi conexe dispune SRL „Radio Star” și care anume drepturi conexe au fost încălcate. Art. 32 alin. (1) din Legea nr. 139 din 02 iulie 2010 prevede expres că subiecții ai drepturilor conexe sunt interpreții, producătorii de fonograme, producătorii de videograme și organizațiile de difuziune prin eter sau prin cablu. Drepturile conexe se exercită fără a prejudicia dreptul de autor.

Prin urmare, reprezentantul recurentei consideră că SRL „Radio Star” nu se încadrează în subiecții drepturilor conexe prevăzuți de Lege, deoarece nu este interpret, producător de fonograme, producător de videograme și organizație de difuziune prin eter sau prin cablu. Mai mult ca atât, intimata nu este înregistrată ca subiect al drepturilor conexe la AGEPI. De asemenea, intimata nu a prezentat probe ce ar confirma că a informat publicul despre drepturile sale și că dispune de drepturi conexe exclusive în privința următoarelor posturi TV: RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука2.0, Мульт, Мама, 1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета.

A menționat că la caz, titulari de drepturi de autor sau a drepturilor conexe sunt TV Media Planet LTD, Signal Media și Национальный Контент Центр, care nu au

înaintat pretenții față de SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp” și nu au acordat împuterniciri SRL „Radio Star” privind apărarea drepturilor lor.

A mai invocat, cu referire la actele de constatare a faptelor și stărilor de fapt întocmite de către executorul judecătoresc, că accesarea și vizualizarea posturilor TV la pagina electronică etvnet.com de către Munteanu Nicolai și Ungureanu Sergiu a avut loc de pe teritoriul SUA și nu de pe teritoriul Republica Moldova, or, utilizând adresele IP din SUA, persoanele în cauză s-au localizat ca utilizatori din SUA, ceea ce nu este restricționat și nicidecum nu încalcă drepturile titularilor. Totodată, utilizarea IP adreselor al SUA, reprezintă ocolirea în mod fraudulos mijloacelor de protecție a companiei Matvil Corporation (etvnet.com).

În conformitate cu art. 434 alin. (1) din Codul de procedură civilă, recursul se declară în termen de 2 luni de la data comunicării hotărârii sau deciziei integrale, dacă legea nu prevede altfel.

Curtea de Apel Chișinău a pronunțat decizia contestată la data de 04 noiembrie 2020.

Decizia motivată a instanței de apel a fost expediată la adresele electronice ale avocatului Dmitri Lunga la data de 04 decembrie 2020 (f.d. 224, volumul II).

Astfel, recursul, declarat la data de 22 decembrie 2020, este în termen.

La 22 martie 2021, copia recursului a fost expediată în adresa intimă SRL „Radio Star” și a SRL „Sky Group”, cu înștiințarea despre depunerea referinței (f.d. 16, volumul III).

La 06 mai 2021, SRL „Radio Star” a depus referință, solicitând considerarea recursului ca fiind inadmisibil sau, după caz, respingerea recursului și menținerea deciziei instanței de apel și hotărârii primei instanțe, pe care le consideră legale și întemeiate.

În conformitate cu art. 440 alin. (2) Codul de procedură civilă, completul din 3 judecători prin încheierea din 19 mai 2021 a considerat recursul admisibil și a dispus examinarea fondului de un complet din 5 judecători.

În conformitate cu art. 444 CPC, recursul se examinează fără înștiințarea participanților la proces.

Studiind materialele dosarului, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră recursul întemeiat și care urmează a fi admis cu casarea integrală a deciziei instanței de apel și trimiterea cauzei spre rejudecare în instanța de apel, din următoarele considerente.

În conformitate cu art. 445 alin. (1) lit. c) din Codul de procedură civilă, instanța, după ce judecă recursul, este în drept să admită recursul și să caseze integral sau parțial decizia instanței de apel și să trimită cauza spre rejudecare în instanța de apel o singură dată dacă eroarea judiciară nu poate fi corectată de către instanța de recurs.

Din materialele dosarului rezultă că, înaintând prezenta acțiune, SRL „Radio Star” a solicitat constatarea încălcării de către SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/ Matvil Corp.” Toronto Canada a drepturilor sale, prin prestarea serviciilor/retransmiterea prin intermediul adresei electronice www.etvnet.com a posturilor TV: RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука 2.0, Мульт,

Мама, 1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета, pe teritoriul Republicii Moldova, fără drepturi de la posturile TV sau de la agentul, reprezentantul acestora SRL „Radio Star”; obligarea SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/ Matvil Corp.” Toronto Canada de a înceta prestarea serviciilor/retransmiterea prin intermediul adreselor electronice, inclusiv adresa www.etvnet.com a posturilor TV: RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука 2.0, Мульти, Мама, 1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета, pe teritoriul Republicii Moldova; încasarea, în mod solidar, de la SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/ Matvil Corp.” Toronto Canada în beneficiul său a sumei de 1 200 000 de lei cu titlu de compensație, a sumei de 60 000 de dolari SUA cu titlu de venit ratat și a cheltuielilor de judecată.

Prima instanță, fiind investită cu judecarea prezentei cauze, a ajuns la concluzia temeiniciei acțiunii și s-a constatat încălcate de către SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/ Matvil Corp.” Toronto Canada a drepturilor SRL „Radio Star”, prin prestarea servicii/retransmiterea prin intermediul adresei electronice www.etvnet.com a posturilor TV: RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука 2.0, Мульти, Мама, 1+1 International, Интер + (укр), Моя Планета, Живая Планета, pe teritoriul Republicii Moldova fără drepturi de la posturile TV sau de la agentul, reprezentantul acestora, SRL „Radio Star”. S-a obligat SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/ Matvil Corp.” Toronto Canada de a înceta prestarea serviciilor/retransmiterea prin intermediul adreselor electronice, inclusiv adresa www.etvnet.com a posturilor TV: RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука 2.0, Мульти, Мама, 1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета, pe teritoriul Republicii Moldova. S-a încasat în mod solidar, de la SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” Toronto Canada în beneficiul SRL „Radio Star” suma de 1 200 000 de lei, cu titlu de compensație, suma de 60 000 de dolari SUA cu titlu de prejudiciu și suma de 21 404 lei, cu titlu de cheltuieli de judecată. De asemenea, s-a încasat în mod solidar de la SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/ Matvil Corp.” Toronto Canada în beneficiul statului taxa de stat în mărime de 50 000 de lei.

Ulterior, instanța de apel, fiind investită cu judecarea apelului declarat de către „Etnic Television Network/ Matvil Corp.”, a ajuns la concluzia netemeiniciei acestuia, menținând hotărârea primei instanțe, pe care a considerat-o întemeiată și legală.

Pentru a decide astfel, instanța de apel a constatat că prima instanță justificat a stabilit faptul că SRL „Radio Star” este lezată în drepturi prin acțiunile societăților pârâte SRL „Sky Group” și Ethnic Television Network /Matvil Corp. Toronto Canada. Or, acestea prestează împreună servicii/retransmitere prin intermediul adresei electronice www.etvnet.com a posturilor TV - RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука 2.0, Мульти, Мама, 1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета, pe teritoriul Republicii Moldova, fără drepturi de la posturile TV sau de la agentul, reprezentantul acestora SRL „Radio Star”.

În acest sens, instanța de apel a reținut că „Etnic Television Network/Matvil Corp” nu a demonstrat prin probe pertinente și concludente faptul că, titularii dreptului

de autor și alte drepturi conexe, cu care are încheiate contracte SRL „Radio Star”, au oferit altor persoane terțe drepturi de a retransmite posturile TV pe teritoriul Republicii Moldova și de a formula pretenții. Astfel, deși „Etnic Television Network/Matvil Corp” pretinde că SRL „Radio Star” nu avea drepturi exclusive în ceea ce privește retransmiterea posturilor TV enunțate, totuși, reclamanta în temeiul art. 55 alin. (2) lit. b) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010 este în drept să-și valorifice aceste drepturi.

Totodată, instanța de apel a indicat că SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp” nu au prezentat înscrieri, care să ateste dreptul ultimilor la retransmitere, respectiv, aceștia în detrimentul reclamantei încasau plățile pentru retransmiterea posturilor TV pe teritoriul Republicii Moldova. Prin urmare, „Etnic Television Network/Matvil Corp” nu a demonstrat că are calitatea de titular de drepturi de autor și drepturi conexe pe teritoriul Republicii Moldova sau calitatea de agent, reprezentant oficial al posturilor TV (RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука2.0, Мульти, Мама, 1+1 International, Интер +(укр), Моя Планета, Живая Планета), or, ultima nu a prezentat careva acorduri în acest sens.

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție, analizând materialele anexate la dosar, în coraport cu legislația în vigoare ce guvernează raportul litigios, consideră că decizia instanței de apel este pripită.

În conformitate cu 238 alin. (2) din Codul de procedură civilă, completul de judecată deliberează, sub conducerea președintelui ședinței, toate problemele prevăzute de lege care urmează să fie soluționate, apreciază probele, determină circumstanțele și caracterul raportului juridic dintre părți, legea aplicabilă soluționării cauzei și admiterea acțiunii. Fiecare problemă urmează să fie pusă astfel încât să se poată da un răspuns afirmativ sau negativ.

Conform art. 239 din Codul de procedură civilă, hotărârea judecătorească trebuie să fie legală și întemeiată. Instanța își întemeiază hotărârea numai pe circumstanțele constatate nemijlocit de instanță și pe probele cercetate în ședință de judecată.

În conformitate cu art. 240 alin. (1) din Codul de procedură civilă, la deliberarea hotărârii, instanța judecătorească apreciază probele, determină circumstanțele care au importanță pentru soluționarea cauzelor, care au fost sau nu stabilite, caracterul raportului juridic dintre părți, legea aplicabilă soluționării cauzei și admisibilitatea acțiunii.

Conform art. 373 alin. (1), (2) și (5) din Codul de procedură civilă, instanța de apel verifică, în limitele cererii de apel, ale referințelor și obiecțiilor înaintate, legalitatea și temeinicia hotărârii atacate în ceea ce privește constatarea circumstanțelor de fapt și aplicarea legii în primă instanță. În limitele apelului, instanța de apel verifică circumstanțele și raporturile juridice stabilite în hotărârea primei instanțe, precum și cele care nu au fost stabilite, dar care au importanță pentru soluționarea cauzei, apreciază probele din dosar și cele prezentate suplimentar în instanță de apel de către participanții la proces. Instanța de apel este obligată să se pronunțe asupra tuturor motivelor invocate în apel.

Prevederile legale enunțate în mod expres obligă instanța de apel să verifice circumstanțele și raporturile juridice stabilite în hotărârea primei instanțe, limitele apelului și să se pronunțe asupra tuturor motivelor invocate în apel.

Hotărârea este întemeiată, dacă în ea sunt expuse toate circumstanțele care au importanță la soluționarea cauzei și care au fost verificate în ședința de judecată multilateral, complet și au fost elucidate probele privind circumstanțele constatate ale cauzei. Concluziile privind circumstanțele de fapt ale cauzei se motivează în hotărâre prin probe enumerate în art. 117 din Codul de procedură civilă, iar în conformitate cu art. 118 alin. (5) din Codul de procedură civilă, instanța judecătorească este în drept să propună părților și altor participanți la proces, după caz, să prezinte probe suplimentare și să dovedească faptele ce constituie obiectul probațiunii pentru a se convinge de veridicitatea lor.

Respectiv, conform jurisprudenței CtEDO instanța de apel, potrivit regulilor unui proces echitabil pornind de la aprecierea rolului determinant al concluziilor sale, are obligația să examineze efectiv problemele esențiale care îi sunt supuse aprecierii și să nu se limiteze doar la însușirea motivelor și concluziilor date de instanța inferioară (Hirro Balani c. Spaniei, nr.18064/91 din 19 decembrie 1994 §27; Georgiadis c. Greciei nr.21522/93 din 29 mai 1997 §43).

Reieșind din limitele judecării apelului consfințite în normele enunțate, instanța de recurs constată că, contrar acestor prevederi, instanța de apel, judecând apelul, a trecut în mod superficial asupra circumstanțelor cauzei, fără a examina sub toate aspectele legalitatea și temeinicia hotărârii supuse apelului, în raport cu regulile și legislația în vigoare.

Conform art. 11 alin. (1) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010, autorul sau alt titular al dreptului de autor are dreptul exclusiv să efectueze, să permită sau să interzică valorificarea operei, inclusiv prin: a) reproducerea operei; b) distribuirea originalului sau a exemplarelor operei; c) închirierea exemplarelor operei, cu excepția operelor de arhitectură și a operelor de artă aplicată; d) importul exemplarelor operei în vederea distribuirii, inclusiv al exemplarelor confecționate cu consimțământul autorului sau al altui titular al dreptului de autor; e) demonstrarea publică a operei; f) interpretarea publică a operei; g) comunicarea publică a operei prin eter, inclusiv prin satelit (tele- radiodifuziune), sau prin cablu; h) retransmiterea simultană și fără modificări, prin eter sau prin cablu, a operei transmise prin eter sau prin cablu; i) punerea la dispoziție în regim interactiv a operei; j) traducerea operei; k) transformarea, adaptarea, aranjamentul sau alte modificări ale operei, cu excepția cazurilor când efectuarea unor acțiuni din cele enumerate la lit.a)–k) nu se încadrează în forma de exprimare a operei și pentru care nu pot fi stabilite sancțiuni.

În conformitate cu art. 30 din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010, autorii sau alți titulari ai dreptului de autor pot transmite prin contract de cesiune, dacă prezenta lege nu prevede altfel, drepturile patrimoniale exclusive, precum și dreptul la remunerație de autor. În urma unei asemenea cesiuni, titular de drepturi devine cesionarul.

În cazul în care prezenta lege nu prevede altfel, drepturile patrimoniale exclusive pot fi transmise, de asemenea, prin acordarea de licențe exclusive sau neexclusive. Dacă în contractul de licență nu se stipulează expres că licența este exclusivă, aceasta se consideră neexclusivă.

Licența exclusivă prevede transmiterea dreptului de valorificare a operei în limitele stabilite de această licență numai licențiatului. Licențiatul, de asemenea, are dreptul, în limitele stabilite de licență, să permită sau să interzică valorificarea operei de către alte persoane.

În cazul unei licențe neexclusive, licențiatul poate, în limitele stabilite de această licență, valorifica opera ca și persoanele care au obținut dreptul de valorificare a acesteia. Licențiatul nu are dreptul să permită sau să interzică valorificarea operei de către alte persoane.

Potrivit art. 31 alin. (1) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, contractul de autor trebuie să fie încheiat în formă scrisă și să prevadă modul de valorificare a operei (dreptul concret care se transmite prin acest contract), termenul de valabilitate, teritoriul de acțiune a dreptului, cuantumul remunerației sau baza de calcul a acesteia pentru fiecare tip de valorificare a operei, condițiile și termenul de plată ale remunerației, precum și alte clauze pe care părțile le consideră esențiale. Contractul de autor privind valorificarea operelor în ziare și în alte publicații periodice poate fi încheiat și în formă verbală.

Conform art. 32 alin. (1) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, subiecți ai drepturilor conexe sunt interpreții, producătorii de fonograme, producătorii de videograme și organizațiile de difuziune prin eter sau prin cablu. Drepturile conexe se exercită fără a prejudicia dreptul de autor.

Art. 36 alin. (1) din Legea menționată, organizația de difuziune prin eter sau prin cablu are dreptul exclusiv să permită sau să interzică următoarele acțiuni în privința emisiunilor sale: a) imprimarea emisiunii; b) reproducerea unei imprimări a emisiunii; c) distribuirea imprimării emisiunii; d) comunicarea publică prin eter sau prin cablu a emisiunii; e) retransmiterea emisiunii; f) comunicarea publică a emisiunii în locuri accesibile publicului cu plată pentru intrare; g) punerea la dispoziția publicului în regim interactiv a imprimării emisiunii.

Alin. (2) al aceluiași articol stipulează că, drepturile exclusive ale organizației de difuziune prin eter sau prin cablu prevăzute la alin.(1) din prezentul articol pot fi transmise altor persoane prin contract de cesiune sau de licență, în condițiile art.30 și 31.

În cererea de chemare în judecată, SRL „Radio Star” a indicat că are calitatea de agent și reprezentant pe teritoriul Republicii Moldova a următoarelor posturi TV: RTVI, Ностальгия, История, 365 дней, Кухня ТВ, Наука 2.0, Мульти, Мама, 1+1 International, Интер + (укр), Моя Планета, Живая Планета, în baza contractelor încheiate cu titularii de drepturi asupra acestora, precum și prin împuternicirile oferite.

În susținerea celor invocate, la materialele cauzei au fost prezentate următoarele contracte încheiate de SRL „Radio Star” cu companii străine:

1. Contractul de licență nr. 001 din 01 octombrie 2007 (f.d. 24, volumul I),

încheiat între „TV Media Planet” (Cipru) în calitate de licențiar și SRL „Radio-Star” în calitate de agent.

În temeiul acestui contract, conform pct. 1.1., licențiarul a împuternicit, exclusiv, agentul să încheie din numele și contul lui contracte cu operatorii cu privire la dreptul de retransmitere a postului TV „1+1 International” pe teritoriul Republicii Moldova.

În capitolul 7 al contractului, părțile au stabilit că toate litigiile apărute în legătură cu executarea de către părți a obligațiilor lor conform acestui contract, vor fi soluționate de către părți prin negocieri, în caz contrar – prin intermediul instanțelor judecătorești din R. Moldova.

Părțile au convenit în pct. 11.1 și 11.2 că prezentul contract intră în vigoare la 01 octombrie 2007 și este valabil până la 31 decembrie 2008. Contractul se prelungește automat pentru fiecare an următor, dacă în termen de 90 de zile calendaristice de la data încetării efectelor contractului niciuna din părți nu a somat în scris cealaltă parte despre intenția sa de a înceta efectele contractului.

La 01 noiembrie 2011, licențiarul „TV Media Planet” (Cipru) și agentul SRL „Radio-Star” au încheiat acordul adițional la contractul de licență nr. 001 din 01 octombrie 2007 (f.d. 33, volumul I), fiind modificat capitolul „Obiectul contractului” în modul următor: licențiarul a oferit dreptul neexclusiv al agentului de a încheia din numele și contul lui contracte cu operatorii cu privire la dreptul de retransmitere a programului TV.

Prin scrisoarea din 01 martie 2018, „TV Media Planet” a confirmat că SRL „Radio-Star”, în temeiul contractului din 01 octombrie 2007, are dreptul de a încheia în anul 2018 acorduri cu operatorii pentru retransmiterea postului TV „1+1 International” pe teritoriul Republicii Moldova (f.d. 35, volumul I).

2. Contractul nr. 01/04-17 din 01 aprilie 2017 (f.d. 36, volumul I), încheiat între „Національний Контент Центр” (Ucraina) în calitate de „deținător de drepturi” și SRL „Radio-Star” - „companie”.

Conform pct. 2.1 din contract, deținătorul de drepturi a transmis dreptul neexclusiv companiei SRL „Radio-Star” la folosirea drepturilor pentru postul TV „Интер +” prin răspândirea (retransmiterea) prin cablu pe teritoriul Republicii Moldova.

În capitolul 8 din contract, părțile au stabilit că toate litigiile apărute în legătură cu executarea de către părți a obligațiilor lor conform acestui contract, vor fi soluționate de către părți prin negocieri, în caz contrar – prin intermediul instanței internaționale de arbitraj din Ucraina, decizia căreia va fi definitivă și executorie pentru părți.

Potrivit pct. 10.1, prezentul contract intră în vigoare la 01 aprilie 2017 și este valabil până la 31 decembrie 2017 inclusiv.

La 01 decembrie 2017 părțile au încheiat acordul adițional nr. 1 la contractul nr. 01/04-17 din 01 aprilie 2017, stipulând că termenul contractului este până la 31 decembrie 2018 (f.d. 249, volumul I).

3. Contractul de licență nr. PM-245-11/04/14 din 15 decembrie 2014 (f.d. 44, volumul I), încheiat între ООО „ТПО Ред Медиа” (Federația Rusă) în calitate de licențiar și SRL „Radio-Star” - licențiat.

Conform pct. 2.1 din contract, licențiarul a oferit licențiatului dreptul de a folosi posturile TV indicate în Anexa nr. 1 (această anexă nu se regăsește la materialele cauzei), precum și oferirea dreptului de a sublicenția operatorii pentru transmiterea posturilor TV.

Părțile au stabilit în capitolul 11 că termenul contractului este de la 15 decembrie 2014 pînă la 31 decembrie 2015. Contractul se consideră prelungit automat pentru încă un an, dacă în decurs de 30 de zile pînă la expirarea termenului contractului niciuna din părți nu a somat despre intenția de a înceta efectele contractului.

Potrivit capitolului 12 din contract, toate litigiile apărute în legătură cu executarea de către părți a obligațiilor lor conform acestui contract, vor fi soluționate prin negocieri, în caz contrar – prin intermediul instanței internaționale de arbitraj din Federația Rusă.

La 29 decembrie 2017 părțile au încheiat acordul adițional nr. 11 la contractul nr. PM-245-11/04/14 din 15 decembrie 2014 (f.d. 245 volumul I), în care au inclus modificări cu privire la achitarea remunerației și termenul contractului, stabilindu-l pînă la 31 decembrie 2018.

La fel, au modificat Anexa nr. 1 la contract, fiind indicate 27 de posturi TV pentru care au fost transmise drepturi, printre care - „365 дней” și „Кухня ТВ”.

4. Contractul de sublicență nr. 231 din 01 ianuarie 2017 (f.d. 52, volumul I), încheiat între ООО „Сигнал Медиа Интернэшнл” (Rusia) în calitate de licențiat și SRL „Radio-Star” - sublicențiat.

Obiectul acestui contract a constituit transmiterea drepturilor neexclusive pentru transmiterea posturilor TV - „Моя Планета”, „Наука”, „История”, „Мульт”, „Мама”, „Живая Планета” pe teritoriul Republicii Moldova.

Termenul contractului a fost stabilit de la 01 ianuarie 2017 pînă la 31 decembrie 2017. Dacă în termen de 2 luni pînă la expirarea termenului niciuna din părți nu va anunța intenția de a înceta efectele contractului, contractul se consideră prelungit pentru un an, cu semnarea în acest sens de către părți a unui acord adițional.

Potrivit capitolului 10, toate litigiile apărute în legătură cu executarea de către părți a obligațiilor lor conform acestui contract, vor fi soluționate prin negocieri, în caz contrar de către instanța de arbitraj de la Moscova.

Prin scrisoarea din 28 februarie 2018 (f.d. 247, volumul I), ООО „Сигнал Медиа Интернэшнл” informează că SRL „Radio Star” este unicul reprezentant al intereselor sale pe teritoriul Republicii Moldova. Prezenta scrisoare este valabilă pînă la 31 decembrie 2018.

5. Contractul nr. 424/H din 01 octombrie 2017 (f.d. 2, volumul II), încheiat între ООО „Вериселинтел” (Federația Rusă) în calitate licențiar și SRL „Radio-Star” în calitate de licențiat.

Conform pct. 2.1 din contract, licențiarul a oferit licențiatului licență neexclusivă (simplă) pentru folosirea postului TV – „Ностальгия”, pe teritoriul Republicii Moldova.

Instanța de recurs reține că acest contract nu a fost anexat în întregime, fiind anexată la dosar doar o pagină din acesta, pînă la pct. 2.1 „obiectul contractului”.

Astfel, instanța nu poate stabili care este termenul acestui contract și dacă era

valabil la data întocmirii actului de constatare a faptelor și stărilor de fapt nr. 1 din 18 ianuarie 2018, de către executorul judecătoresc Adrian Plămădeală.

De asemenea, la materialele cauzei a fost anexată copia actului nr. 4 din 30 septembrie 2018 la contractul nr. 424/H din 01 octombrie 2017 (f.d. 1, 3 volumul II), care, deși a fost anexat în două exemplare, ambele copii nu sunt clare, clauzele acestui act neputând fi citite.

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție reține că, pentru postul TV „RTVI” la dosar nu este anexat niciun contract, este anexată doar o scrisoare de la compania Brenrose Ltd (Marea Britanie), prin care ultima informează că SRL „Radio Star” are toate drepturile pentru transmiterea postului TV pe teritoriul Republicii Moldova în anul 2018 în temeiul contractului MLD-09/05-RDS-R din 01 iulie 2009 (f.d. 248 volumul I).

În conformitate cu art. 118 alin. (1) din Codul de procedură civilă, fiecare parte trebuie să dovedească circumstanțele pe care le invocă drept temei al pretențiilor și obiecțiilor sale dacă legea nu dispune altfel.

În conformitate cu art. 130 alin. (1) din Codul de procedură civilă, instanța judecătorească apreciază probele după intima ei convingere, bazată pe cercetarea multiaspectuală, completă, nepărtinitoare și nemijlocită a tuturor probelor din dosar în ansamblul și interconexiunea lor, călăuzindu-se de lege.

Art. 137 alin. (1) din Codul de procedură civilă prevede că, se consideră înscris orice document, act, convenție, contract, certificat, scrisoare de afacere ori scrisoare personală, alt material expus în scris cu litere, cifre, semne grafice, precum și primit prin fax, poștă electronică ori prin alt mijloc de comunicare sau în alt mod ce permite citirea informației care se referă la circumstanțe importante pentru soluționarea cauzei și care pot confirma veridicitatea lor.

În conformitate cu art. 138 alin. (4) din Codul de procedură civilă, înscrisul se depune în original sau în copie autentificată în modul stabilit de lege, indicându-se locul de aflare a originalului. Înscrisul se depune în original când, conform legii sau unui alt act normativ, circumstanțele cauzei trebuie confirmate numai cu documente în original și când, ca urmare a soluționării cauzei, înscrisul își pierde efectul juridic sau când copiile de pe documentul prezentat au cuprinsuri contradictorii, precum și în alte cazuri când instanța consideră necesară prezentarea originalului.

Reieșind din normele de drept enunțate, instanța de judecată poate reține spre examinare și cercetare înscrisurile depuse de către părți și de alți participanți la proces în modul prevăzut de lege și, anume, în original sau în copie autentificată în modul stabilit de lege, indicându-se locul de aflare a originalului.

La caz, la depunerea cererii de chemare în judecată, SRL „Radio-Star” a anexat copiile xerox ale contractelor încheiate cu companiile străine, certificate de către intimată pe proprie răspundere, însă, ulterior, la dosar nu au fost anexate originalele acestor înscrisuri sau alte copii autentificate în modul stabilit de lege pe care să fie indicat locul de aflare a originalului.

În contextul enunțat, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție constată că, atât prima instanță, cât și instanța de apel

au examinat prezenta cauză, fără a verifica corespunderea copiilor prezentate cu originalele lor și veridicitatea copiei de pe document, în conformitate cu prevederile art. 139 alin. (3) din Codul de procedură civilă, cu atât mai mult că aceste contracte emană din state străine.

Mai mult ca atât, din materialele cauzei rezultă că, din copia prezentată, conținutul actului nr. 4 din 30 septembrie 2018 la contractul nr. 424/H din 01 octombrie 2017, nu este clar vizibil și nu poate fi citit.

De asemenea, după cum a fost constatat supra, contractul nr. 424/H din 01 octombrie 2017, încheiat între ООО „Вериселинтел” (Federația Rusă) și SRL „Radio-Star”, nu a fost anexat în întregime, fiind prezentată copia doar a primei pagini din acesta, care conține doar cine sunt părțile contractante, noțiunile principale și un punct din capitolul 2 „Obiectul contractului”.

Respectiv, instanța de recurs este în imposibilitate de a stabili dacă acest contract era valabil la data întocmirii actului de constatare a faptelor și stărilor de fapt nr. 1 din 18 ianuarie 2018, de către executorul judecătoresc Adrian Plămădeală.

Totodată, cu referire la postul TV „RTVI”, la dosar este anexată doar o scrisoare de la compania Brenrose Ltd (Marea Britanie), prin care ultima informează că SRL „Radio Star” are toate drepturile pentru transmiterea postului TV pe teritoriul Republicii Moldova în anul 2018 în temeiul contractului MLD-09/05-RDS-R din 01 iulie 2009, care însă nu se regăsește la materialele cauzei.

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție mai reține că, instanța de apel nu s-a expus asupra faptului dacă companiile străine din Cipru, Ucraina, Federația Rusă și Marea Britanie, dețin drepturi exclusive care să le ofere dreptul de a încheia contracte de licență/sublicență conform art. 30 și 36 din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, la materialele cauzei nefiind anexate în acest sens documente din țara de origine.

Potrivit art. 55 alin. (1) și (2) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, orice persoană fizică sau juridică care are pretenții în privința valorificării unui obiect al dreptului de autor, al drepturilor conexe sau al altor drepturi protejate de prezenta lege are dreptul să inițieze acțiuni în instanța de judecată competentă ori să sesizeze altă autoritate pentru aplicarea măsurilor, procedurilor și remediilor prevăzute în prezentul capitol.

Proceduri judiciare în privința încălcării dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege pot fi inițiate:

a) de titularii de drepturi sau de autoritățile abilitate cu protecția drepturilor acestora;

b) de alte persoane care beneficiază de astfel de drepturi, în special de licențiați;

c) de organizațiile de gestiune colectivă a dreptului de autor și/sau a drepturilor conexe;

d) de organizațiile profesionale de apărare și de alți reprezentanți ai titularilor de drepturi și ai licențiaților.

Conform art. 63 alin. (1) și (2) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, în cadrul procedurilor judiciare inițiate în privința încălcării dreptului de autor,

a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, persoanele specificate la art. 55 alin. (2) pot solicita instanțelor de judecată sau altor organe competente, după caz, recunoașterea drepturilor lor, constatarea încălcării acestora, restabilirea situației existente pînă la încălcarea dreptului și încetarea acțiunilor care comportă încălcarea dreptului sau creează pericolul încălcării lui, precum și repararea prejudiciului prin stabilirea unor despăgubiri.

Instanța de judecată, la stabilirea despăgubirii, va ține cont de necesitatea:

- a) recuperării pierderilor, inclusiv a venitului ratat, suportate de partea lezată;
- b) perceperii profitului obținut ilegal de persoana care a încălcat drepturile;
- c) achitării unei compensații de la 500 pînă la 500 000 lei pentru fiecare drept încălcat.

Din normele de drept citate rezultă că licențiații pot iniția proceduri judiciare în privința încălcării dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe.

În conformitate cu art. 36 alin. (2) din aceeași Lege, organizația de difuziune prin eter sau prin cablu poate transmite drepturile exclusive ale acesteia prevăzute la alin. (1) din acest articol, altor persoane prin contract de cesiune sau de licență, în condițiile art. 30 și 31.

Conform art. 30 alin. (3) și (4) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, citat mai sus, licența exclusivă prevede transmiterea dreptului de valorificare a operei în limitele stabilite de această licență numai licențiatului. Licențiatul, de asemenea, are dreptul, în limitele stabilite de licență, să permită sau să interzică valorificarea operei de către alte persoane. În cazul unei licențe neexclusive, licențiatul poate, în limitele stabilite de această licență, valorifica opera ca și persoanele care au obținut dreptul de valorificare a acesteia, însă, nu are dreptul să permită sau să interzică valorificarea operei de către alte persoane.

Recurentul „Etnic Television Network/ Matvil Corp”, reprezentat de avocatul Lunga Dmitri, pe tot parcursul examinării cauzei, a invocat că SRL „Radio Star” nu deține nici un drept pentru adresarea în instanța de judecată cu prezenta acțiune, deoarece nu este titular al drepturilor patrimoniale (de autor) exclusive și nu poate pretinde la despăgubirea în sensul prevederilor art. 54, 55, 63 din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010.

Cu referire la acest argument, instanța de apel a menționat că „Etnic Television Network/Matvil Corp” nu a demonstrat prin probe pertinente și concludente faptul că, titularii dreptului de autor și alte drepturi conexe, cu care are încheiate contracte SRL „Radio Star” au oferit altor terțe persoane drepturi de a retransmite posturile TV pe teritoriul Republicii Moldova și de a formula pretenții.

De asemenea, Curtea de Apel Chișinău a indicat că, deși apelantul pretinde că SRL „Radio Star” nu avea drepturi exclusive în ceea ce privește retransmiterea posturilor TV, reclamantul în temeiul art. 55 alin. (2) lit. b) Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, este în drept să-și valorifice aceste drepturi.

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție consideră că instanța de apel superficial a apreciat argumentul „Etnic Television

Network/Matvil Corp” și nu a verificat dacă SRL „Radio Star” este în drept să inițieze prezenta procedură judiciară în privința încălcării drepturilor conexe protejate de Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, inclusiv prin prisma art. art. 30 din Legea dată, în condițiile în care, la materialele cauzei nu au fost prezentate probe care să demonstreze că SRL „Radio Star” deține licență exclusivă în privința tuturor posturilor TV, pentru retransmiterea cărora solicită despăgubiri.

Totodată, menținând hotărârea primei instanțe, Curtea de Apel Chișinău a considerat întemeiată concluzia cu privire la încasarea în mod solidar, de la SRL „Sky Group” și „Etnic Television Network/Matvil Corp.” Toronto Canada în beneficiul SRL „Radio Star” a sumei de 1 200 000 lei cu titlu de compensație și suma de 60 000 dolari SUA cu titlu de prejudiciu, însă, nu a motivat și justificat sumele încasate și de care circumstanțe s-a ținut cont la stabilirea cuantumului acestora.

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție reține că actul judecătoresc trebuie să corespundă tuturor normelor de drept, să fie clar, înțeles de părțile implicate în litigiu și să răspundă în mod sigur și expres la toate cererile și obiecțiile formulate de către părți (principiul nr. 6 al Recomandării nr. R (84)5 privind principiile de procedură civilă menite pentru ameliorarea funcționării justiției, adoptată la 28 februarie 1984 de Comitetul Miniștrilor al Consiliului Europei).

Dreptul la un proces echitabil, garantat de art. 6 din Convenția europeană pentru apărarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, prezumă dreptul la o hotărâre și decizie motivate. Motivarea este o parte a hotărârii în care instanța judecătorească în mod obligatoriu își expune concluziile formulate în privința cauzei deferite spre soluționare.

Potrivit unei jurisprudențe constante degajate de Curtea Europeană a Drepturilor Omului, pronunțarea de către instanțele judecătorești a unor hotărâri motivate constituie una dintre garanțiile dreptului fundamental la un proces echitabil și acesta presupune obligațiunea instanței judecătorești de a se expune în hotărâri asupra tuturor cerințelor acțiunii, precum și argumentelor invocate de către părți întru, respectiv, admiterea sau respingerea acestora (speța Garcia Ruiz c. Spaniei, hotărârea din 21 ianuarie 1999).

Însă, la caz, instanța de apel nu și-a executat în deplină măsură obligația legală de a motiva hotărârea luată, circumstanțele constatate fiind apreciate drept o eroare judiciară, care nu poate fi corectată de către instanța de recurs, motiv din care decizia instanței de apel urmează a fi casată, cu trimiterea cauzei spre rejudecare.

În același timp, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție menționează că din prevederile art. 445 alin. (1) lit. c) din Codul de procedură civilă, rezultă că trimiterea cauzei spre rejudecare în instanța de apel doar o singură dată, a fost concepută de legiuitor ca o dispoziție edictată în favoarea părților, urmărindu-se soluționarea într-un termen rezonabil a cauzelor, însă, în speță, aplicarea acestei dispoziții este în defavoarea recurentului, aplicarea ei producându-i daune mult mai mari decât trimiterea cauzei spre rejudecare.

În asemenea circumstanțe, se decide casarea integrală a deciziei instanței de apel și trimiterea cauzei spre rejudecare în instanța de apel pentru a se asigura părților o

judicare efectivă a cauzei în ordine de apel, ca garanție a legalității și temeiniciei actului judecătoresc care va fi adoptat.

Astfel, din considerentele menționate și având în vedere faptul că, decizia pronunțată nu satisface standardele procedurale ale legalității și temeiniciei unui act judecătoresc, omisiune care nu poate fi corectată de către instanța de recurs, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a admite recursul, de a casa integral decizia instanței de apel și de a trimite cauza spre rejudecare în instanța de apel.

La rejudecare, instanța de apel urmează să țină cont de cele menționate și reexaminând cauza, să emită o decizie legală și întemeiată, respectând dreptul garantat al părților la un proces echitabil.

În conformitate cu art. 445 alin. (1) lit. c) din Codul de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ lărgit al Curții Supreme de Justiție

decide:

Se admite recursul declarat de „Etnic Television Network/ Matvil Corp”, reprezentat de avocatul Lunga Dmitri.

Se casează integral decizia din 04 noiembrie 2020 a Curții de Apel Chișinău, în cauza civilă, la cererea de chemare în judecată depusă de Societatea cu Răspundere Limitată „Radio Star” împotriva Societății cu Răspundere Limitată „Sky Group” și „Etnic Television Network/ Matvil Corp” cu privire la încasarea sumelor pentru încălcarea drepturilor de autor și conexe și încasarea cheltuielilor de judecată, cu trimiterea cauzei spre rejudecare la Curtea de Apel Chișinău, în alt complet de judecată.

Decizia nu se supune niciunei căi de atac.

Președintele ședinței,
judecătorul

Tamara Chișca-Doneva

judecătorii

Ala Cobăneanu

Nina Vascan

Anatolie Țurcan

Mariana Pitic